

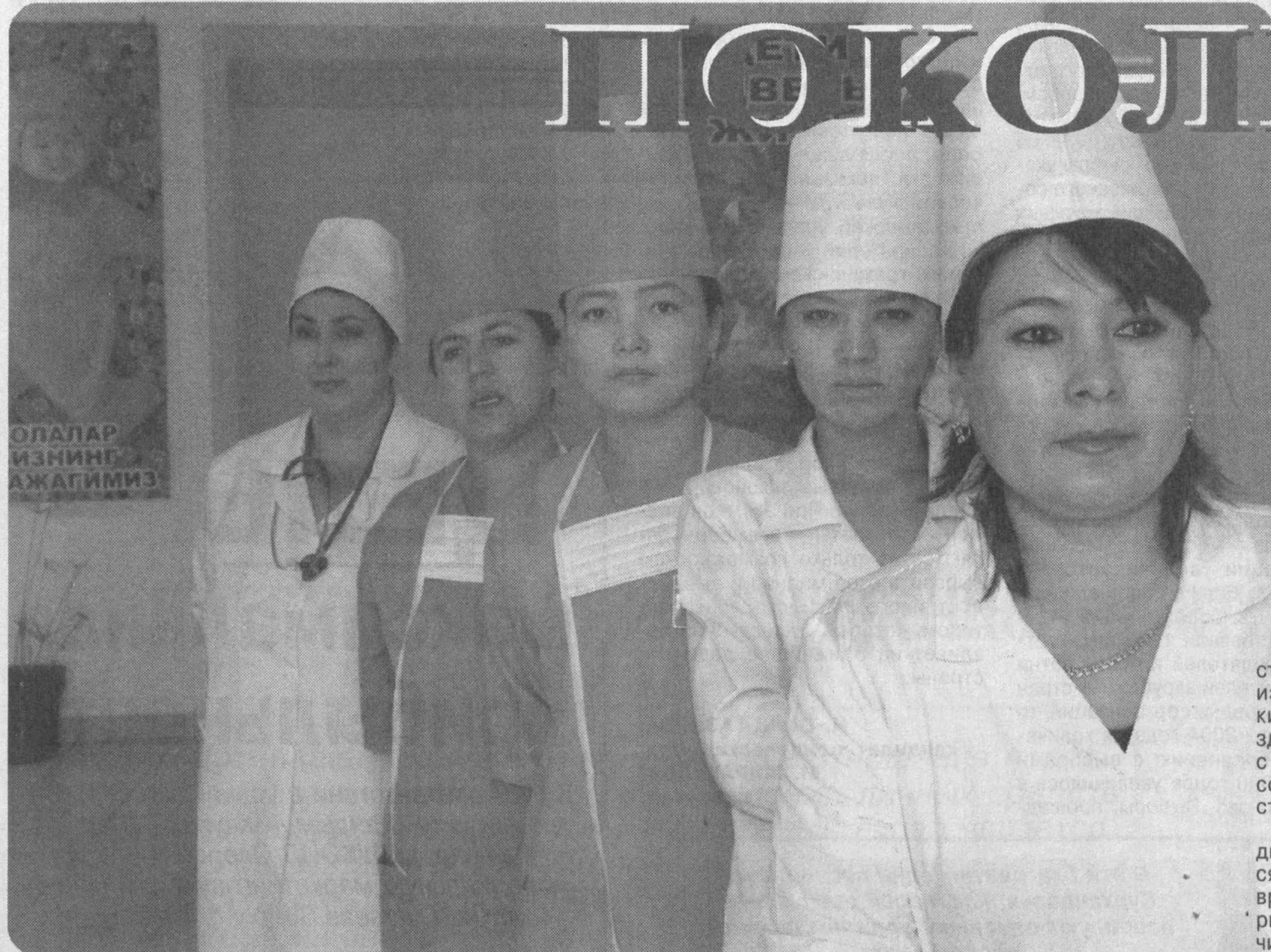


# Народное слово

Узбекистан —  
государство  
с великим  
будущим

Издается с 1 января 1991 года • Http: Narodnoeslovo.uz • E-mail: info@narodnoeslovo.uz Подписано в 23.30  
Итого на УАК: 21.25 • 11 октября 2007 года, № 200 (4323) Четверг

## С заботой о здоровом поколении



Вчера в Уртачирчикском районе Ташкентской области состоялось торжественное открытие реконструированной детской больницы.

Вчера в Уртачирчикском районе Ташкентской области состоялось торжественное открытие реконструированной детской больницы.

Вчера в Уртачирчикском районе Ташкентской области состоялось торжественное открытие реконструированной детской больницы.

Вчера в Уртачирчикском районе Ташкентской области состоялось торжественное открытие реконструированной детской больницы.

Вчера в Уртачирчикском районе Ташкентской области состоялось торжественное открытие реконструированной детской больницы.

Владимир БЫЕВ.  
Фото  
Рекебая БАТЫРОВА.

## ПОСТАНОВЛЕНИЕ Президента Республики Узбекистан О праздновании Рамазан-хаита

Учитывая роль и значение священного Рамазан-хаита в духовной жизни нашего народа, а также в соответствии с Указом Президента Республики Узбекистан «Об объявлении Руза хайит выходным днем» № УП-368 от 27 марта 1992 года:

1. Принимая во внимание предложение Управления мусульман Узбекистана о том, что первый день Рамазан-хаита совпадает с 13 октября 2007 года, этот день широко отметить в стране как праздник.

2. Республиканским фондам «Нуроний», «Махалля», молодежному общественному движению «Камолот» и другим соответствующим ведомствам и общественным организациям организовано и на высоком уровне, в соответствии с национальными ценностями нашего народа осуществить необходимые мероприятия в связи с проведением Рамазан-хаита на местах.

3. Рекомендовать Национальной телерадиокомпании Узбекистана, Национальному информационному агентству Узбекистана и другим средствам массовой информации широко освещать мероприятия, связанные с празднованием Рамазан-хаита.

Президент  
Республики Узбекистан  
И. КАРИМОВ

Город Ташкент,  
10 октября 2007 года.

23  
декабря  
выборы Президента  
Республики Узбекистан

Основные требования демократии везде одинаковы. Общими ее принципами являются власть народа, воля народа и открытые, свободные выборы. Как отмечает Президент нашей страны, «Понятия демократии и выборов все время идут рядом, они связаны между собой. Выборы — это значит демократия. Демократия — это значит выборы».

## НЕЗАВИСИМОСТЬ — ГАРАНТИЯ ДЕМОКРАТИЧЕСКИХ ВЫБОРОВ

Если мы хотим увидеть отражение накопленного в нашей жизни за годы независимости демократического опыта, демократических принципов, то между выборами, прошедшими 16 лет назад и выборами периода независимости имеется огромная разница. Сравнительно можно найти ответ на вопрос: «Кем мы были и кем стали?»

Выборы прежде всего подразумевают наличие плюрализма, а проще — разнообразия, возможность альтернативных взглядов, решений. Поэтому использовать понятие «выборы» в отношении системы, основанной на монополии единственной идеологии, нетерпимой к другим идеологиям, а также на господстве одной единственной партии просто невозможно. При старой системе выборы проводились по определенным стандартам: хотите вы того или нет, нравится вам или нет, согласны вы или нет, верите вы или нет, — независимо от этих условий все единогласно голосовали за «нашу великую партию» — КПСС. Свободы, плюрализма мнений не было и в помине.

В период независимости в нашей стране была создана правовая база выборов, сформирована и законодательно закреплена избира-

тельная система, позволяющая народу свободно выражать свое волеизъявление. В частности, даже в самых развитых демократических государствах нет аналогов нашему Закону «О гарантиях избирательных прав граждан».

Отдельная глава Конституции Республики Узбекистан посвящена выборам. 18 ноября 1991 года был принят Закон «О выборах Президента Республики Узбекистан», 28 декабря 1993 года — «О выборах в Олий Мажлис Республики Узбекистан» (новая редакция утверждена 29 августа 2003 года), 5 мая 1994 года — «О выборах в областные, районные и городские Кенгаши народных депутатов», «О гарантиях избирательных прав граждан», 30 апреля 1998 года — «О Центральной избирательной комиссии Республики Узбекистан».

Данные законы полностью отвечают общепринятым требованиям международного права. Законы применительны не только тем, что они приводятся в соответствие с общепринятыми международными нормами и правилами, но и тем, что наше государство берет на себя все обязательства, гарантирующие реализацию международных норм.

(Окончание на 2-й стр.)

## Изучаем законы

Более половины населения нашей страны примет участие в предстоящих выборах Президента Республики Узбекистан. В связи с этим многие читатели присылают в нашу редакцию письма, в которых интересуются вопросами подготовки и проведения столь важного политического события. На вопросы наших читателей отвечает член Центральной избирательной комиссии Республики Узбекистан Камилжан АДИЛОВ:

2-я стр.

ВХОДЕ глобальной реформы здравоохранения одним из приоритетных направлений в нашей стране всегда была и остается охрана материнства и детства. В этой области медицины в Узбекистане произошли значительные перемены. Создана разветвленная сеть скрининг-центров, охватывающая все регионы и

осуществляющая постоянный контроль за состоянием здоровья женщин и их малышей. И как следствие этого — на сегодняшний день в республике в 2,5 раза снизилась материнская и младенческая смертность.

В реализации многочисленных государственных программ, посвященных охране материнства и детства, наряду с министер-

ствами и ведомствами активное участие принимают и общественные организации. В частности, Международный фонд «Соглом авлод учун», на протяжении многих лет сотрудничающая с зарубежными партнерами, осуществляет ряд проектов, направленных на воспитание здорового, гармонично развитого подрастающего поколения. Реконст-

рукция и оснащение новейшим медицинским оборудованием детской больницы Уртачирчикского района Ташкентской области — один из них. Реализация проекта началась в прошлом году. Фонд «Соглом авлод учун» совместно с Управлением здравоохранения Ташкентской области составил план по оказанию помощи больнице. Уча-

ствовать в его реализации изъявил желание Корейский международный фонд здравоохранения («КИФИ») с которым было заключено соглашение о сотрудничестве.

— Реконструкция проходила в течение семи месяцев, — говорит главный врач больницы Турсун Каримов. — В итоге мы получили красивое, оснащенное по последнему слову медицинской техники здание. Были произведены строительные работы и закуплено оборудование. Более того, врачи из Республики Корея приняли участие в проведении 15 операций детям до 15 лет, у которых были дефекты верхней челюсти. Хочу сказать, что все прошло успешно и ребята идут на поправку. Большую помощь нам оказал и хокимият Ташкент-

ской области, который профинансировал работы по введению в эксплуатацию вспомогательных помещений и благоустройству прилегающей территории.

Надо отметить, что успешная реализация проекта по реконструкции и оснащению оборудованием детской больницы Уртачирчикского района — только часть договора о сотрудничестве фондов «Соглом авлод учун» и «КИФИ».

В церемонии открытия реконструированной детской больницы Уртачирчикского района Ташкентской области приняла участие заместитель Премьер-министра Узбекистана, председатель Комитета женщин республики С. Инамова.

Владимир БЫЕВ.  
Фото  
Рекебая БАТЫРОВА.

## TRANSUZBEKISTAN 2007:

# В ИНТЕРЕСАХ развития ЭКОНОМИКИ

Динамичное развитие экономики, расширяющиеся торгово-экономические связи с зарубежными странами, успешная реализация огромного экспортного потенциала Узбекистана, большое внимание руководства республики развитию транспортной инфраструктуры, которая органично вписывается в традиционные маршруты возрождаемого Великого шелкового пути — это лишь несколько основных факторов, определяющих актуальность 4-й Узбекской международной выставки «Транспорт и логистика — TransUzbekistan 2007».



своим клиентам качественный сервис по доставке грузов, как говорится, «от двери — до двери». Большие планы на бизнес в Узбекистане имеет национальный контейнерный оператор России — компания «Трансконтейнер», которая вчера же открыла свое представительство в Ташкенте с целью способствовать росту грузооборота между нашими странами, а также привлекать грузы из других стран на маршруты, проходящие через территорию России и Узбекистана.

Помимо традиционных транспортных маршрутов для Узбекистана, важно и освоение новых. Свои услуги в этом предлагают представленные на выставке международная транспортная компания «Shayan Kar Khorasan» из Ирана, компания «Express Italia» — «Rail Cargo Austria» соответственно из Италии и Австрии.

(Окончание на 2-й стр.)

«Современные проблемы геологии и развития минерально-сырьевой базы Республики Узбекистан» — тема открывшейся вчера в Ташкенте научно-практической конференции. Ее участники — ученые страны и ведущие специалисты Новоийского и Алмалыкского горно-металлургических комбинатов, недавно созданных научно-производственных центров.

## Союз НАУКИ и ПРАКТИКИ

— За годы независимости нашей страны значение геологической отрасли, как приоритетного направления в экономике республики, заметно возросло, — отметил на открытии конференции заместитель Премьер-министра Республики Узбекистан К. Санакулов. — Наиболее важными достижениями этих лет стали разведка и передача в промышленное освоение двадцати месторождений золота, расширение числа перспективных площадей и открытие девяти новых месторождений этого благородного металла. За счет разработки перспективных флангов месторождений меди, золота, серебра и попутных элементов более чем в полтора раза увеличена производительность Алмалыкского горно-металлургического комбината. Увеличены также запасы подземных вод и открыты месторождения нетрадиционных для Узбекистана полезных ископаемых. В настоящее время в геологической отрасли страны на основе постановления Президента Республики Узбекистан происходит коренная реорганизация и технологическое перевооружение. Усиливается роль науки в решении задач дальнейшего расширения и укрепления минерально-сырьевой базы.

Проходящая конференция приурочена к 50-летию Института минеральных ресурсов и 80-летию геологической службы Узбекистана. В научном форуме принимают участие гости из Австрии, Арабских Эмиратов, Великобритании, Индии, Казахстана, России.

Анатолий ЕРШОВ.

Для нашей страны, которая не имеет прямого выхода к морским портам, развитие транспортной инфраструктуры как составной части международных транспортных коридоров, организация четкой и слаженно действующей системы качественной и оперативной обработки и транспортировки грузов в Узбекистан и из Узбекистана, а также транзитных перевозок через территорию нашей республики является одной из актуальнейших задач. В ее ре-

шении, конечно же, не без выгоды для своего бизнеса, готовы принять участие и немало зарубежных компаний, в частности, представленных на нынешней выставке TransUzbekistan 2007. Вполне понятен интерес россиян к данному мероприятию, ведь РФ является не только одним из крупнейших торгово-экономических партнеров Узбекистана, но через территорию России пролегают многие традиционные маршруты грузоперевозок из нашей

страны — и в Узбекистан. Поэтому нет ничего удивительного в том, что среди участников выставки — «РЖД — Российские железные дороги» и «ЕвроСиб-логистика». Примечательно то, что значительная часть участников выставки уже наладила взаимовыгодное сотрудничество с партнерами из Узбекистана. К примеру, ОАО «Дальневосточная транспортная группа» является одним из учредителей СП «AZIA TRANS TERMINAL», которое предлагает

Вчера в столице прошел III съезд урологов. Его участники обсудили актуальные для нашей республики вопросы, связанные с проблемами инфекционных заболеваний.

## ОБСУЖДАЯ актуальные вопросы

На съезде шел разговор об успехах, которых достигла за годы реформирования здравоохранения отечественная урология. Было отмечено, что благодаря созданию Республиканского специализированного центра урологии за последние годы удалось вывести урологическую службу страны на еще более качественный уровень. Важной частью программы съезда стала школа Европейской ассоциации урологов. Наши специалисты смогли ознакомиться с ее опытом борьбы с инфекционными заболеваниями.

Владимир ВАСИН.

## С опережением графика

В повышении урожайности сельхозкультур особое значение имеет улучшение мелиоративного состояния земель.

На достижение этой цели направлены усилия ООО «Бустан суу курлысы», которое ведет строительство одного из крупнейших в Республике Каракалпакстан каналов под названием «Бустан». Его протяженность более 35 километров. В эти дни 35 землеройных механизмов и других технических средств с опережающими темпами прокладывают последние 7,5 километра канала.

После сдачи канала в эксплуатацию будет освоено более 10 тысяч гектаров земли.

Владислав НОВИЦКИЙ, наш соб. корр.



## 23 выборы Президента декабря Республики Узбекистан

# НЕЗАВИСИМОСТЬ — ГАРАНТИЯ демократических выборов

(Окончание. Начало на 1-й стр.)

Одним из наиболее показательных примеров этого является ратифицированная Республикой Узбекистан «Всеобщая декларация прав человека», 2-я статья которой гласит: «Каждый человек должен обладать всеми правами и всеми свободами, провозглашенными настоящей Декларацией, без какого бы то ни было различия, как то в отношении расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного, сословного или иного положения».

Эта норма отражена в 18-й статье Конституции Республики Узбекистан. Кроме того, в 21-й статье данной Декларации отмечено, что каждый человек имеет право принимать участие в управлении своей страной непосредственно или через посредство свободно избранных представителей, имеет право равного доступа к государственной службе в своей стране и что воля народа должна находить свое отражение в периодических и нефальсифицированных выборах, которые проводятся при всеобщем и равном избирательном праве путем тайного голосования

или же посредством других равнозначных форм, обеспечивающих свободу голосования.

Если проанализировать достигнутые успехи в годы независимости, то можно увидеть, что в Узбекистане, как и в других странах, создана независимая и объективная, не подчиняющаяся исполнительной власти структура — Центральная избирательная комиссия и соответствующие избирательные комиссии, которые в настоящее время осуществляют эффективную деятельность.

В годы независимости были созданы институты гражданского общества и система многопартийности, являющиеся важным фактором при выборах. В частности, 1 ноября 1991 года была основана Народная демократическая партия Узбекистана, 18 февраля 1995 года — Социал-демократическая партия Узбекистана «Адолат», 3 июня 1995 года — Демократическая партия Узбекистана «Миллий тикланиш», 4 января 1999 года — Национально-демократическая партия Узбекистана «Фидокорлар», 15 ноября 2003 года — Движение предпринимателей и деловых людей — Либерально-демократическая партия Узбекистана. В Конституции опреде-

лены правовые основы создания в нашей стране системы многопартийности. Выборы 1994, 1999, 2004 годов в Олий Мажлис, областные, районные и городские Кенгаши народных депутатов отличались тем, что они проводились на основе многопартийности.

В настоящее время все партии приобрели политический опыт, самое важное, были созданы основы их финансовой независимости. Найдя свое место в обществе, они осуществляют свои программные задачи, опираясь на устойчивый электорат.

Наряду с этим, в настоящее время повышается политическая культура и политическая активность нашего народа. Он выступает за необратимость демократических процессов, за обеспечение условий для наличия в обществе плюрализма мнений, их свободного выражения. Это можно наблюдать на цифрах, отражающих активность участия народа в выборах: в выборах 5 декабря 1999 года участвовали 95,03 процента избирателей, имеющих право голоса, в выборах 9 января 2000 года — 95,1 процента от общего количества избирателей, имеющих право голоса, а в выборах 26 декабря 2004 года — 85,1

процента избирателей. Если учитывать, что в некоторых странах, считающих себя демократическими, вследствие равнодушного отношения избирателей к вопросам, определяющим их судьбу, участие в выборах не превышает 60 — 65 процентов, то данные цифры указывают на рост политического сознания наших сограждан, живущих по принципу «это моя страна, ее судьба — моя судьба».

Узбекистан развивается по пути построения открытого демократического общества. Выборы в Узбекистане проходят на основе открытости, гласности, транспарентности. Если в прежние времена нельзя было даже представить участие зарубежных наблюдателей и СМИ в выборах, то в настоящее время количество зарубежных наблюдателей и представителей зарубежных средств массовой информации увеличивается из года в год. Если в прошедших в 1994 году выборах в Олий Мажлис участвовали 12 тысяч местных наблюдателей и более сотни представителей зарубежных стран и международных организаций, то на выборах 2004 года их количество по сравнению с выборами 1999 и 2000 годов увеличилось в несколько раз. Выборы, прошед-

шие в декабре 2004 года, освещались представителями 107 зарубежных СМИ. В них участвовали 228 зарубежных наблюдателей, в том числе из миссии наблюдателей СНГ, ОБСЕ, ШОС.

Суммируя вышесказанное, надо отметить, что за годы независимости главной целью стало признание чести, прав и свобод человека высшей ценностью. На основе этого было законодательно закреплено право граждан на участие в управлении делами государства напрямую или через свободно избранных представителей. Осуществлены организационные меры по реализации данного права. В качестве важного условия демократизации общества подкрепляется сбалансированное развитие сознания людей и их социального уровня с уровнем и темпами демократического развития. Самое важное — покончено с монополией одной идеологии, сформирована новая избирательная система, создана ее правовая база и подготовлены кадры. Выборы, прошедшие в годы независимости, показали рост политической культуры нашего общества, высокий уровень активности избирателей и осознание ими своего гражданского долга.

Следующая задача — обеспечить, чтобы каждый избиратель, вне зависимости от того, за кого он голосует, сделал свой выбор сознательно, руководствуясь прежде всего своей волей и совестью. Надо, чтобы он не только знал свои избирательные права, закрепленные законом, но и реализовал их. При этом он должен осознавать, что выборы являются не только возможностью выразить свое мнение и выбрать достойного кандидата, но и фактором, который существенно повлияет на ближайшее развитие страны.

**Н. САИД-ГАЗИЕВА,**  
кандидат юридических наук,  
**М. МИРАКУЛОВ,**  
правовед.

TRANSUZBEKISTAN 2007:

## В ИНТЕРЕСАХ развития экономики

(Окончание. Начало на 1-й стр.)

Перевозку негабаритных и тяжеловесных грузов из Европы и в Европу предлагает недавно созданное в Ташкенте ООО «RRL Tashkent», в котором не скрывают, что столица Узбекистана выбрана для ведения бизнеса не случайно, а с учетом высоких темпов развития экономики нашей страны и того, что через Узбекистан проходят удобные маршруты транспортировки грузов и в другие страны.

Кроме компаний, занимающихся обработкой и транспортировкой грузов, в числе которых и отечественные, в частности, «UZVNESHTRANS» и «Узтемирйулконтэйнер», на выставке представлены, например, производители железнодорожной техники и оборудования, такие, как вагоностроительная компа-

ния Мордови, харьковский Завод имени Малышева» с Украины, и другие. А с учетом того, что рядом с TransUzbekistan 2007 продолжает работу международная автомобильная выставка, то, как уверены организаторы этих мероприятий из ITE Uzbekistan, отечественные и зарубежные специалисты могут наладить деловые контакты и взаимовыгодное сотрудничество не только в сфере обработки и транспортировки грузов, но и в плане того, чтобы на современных железнодорожных и автомобильных магистралях Узбекистана появилось больше новой, современной техники и оборудования. А все вместе будет способствовать дальнейшему социально-экономическому развитию страны.

**Сергей ЛИ,**  
наш соб. корр.

## ЦЕЛЬ — максимальная прибыльность

В соответствии с условиями СРП по проекту «Кандым — Хаузак — Шады — Кунград», «ЛУКОЙЛ Оверсиз» создал специальную маркетинговую компанию LUKOIL Overseas Supply & Trading Ltd.

Компания призвана обеспечить реализацию нефтегазового сырья, производимого в рамках проекта (природный газ, сера, ШФЛУ, нефть, газовый конденсат и продукты их переработки) с максимальной прибыльностью для участников Соглашения о разделе продукции (СРП) — правительства Республики Узбекистан, «ЛУКОЙЛ Оверсиз» и Национальной холдинговой компании «Узбекнефтегаз».

Для осуществления своих функций компания открыла и зарегистрировала в Ташкенте представительство, начавшее активную работу по согласованию и заключению договоров на транспортировку, переработку, хранение, перевалку и реализацию продукции.

Первые продажи сырья запланированы на конец текущего года и будут синхронизированы с пуском в эксплуатацию Хаузакского газового промысла в Бухарской области. Весь объем добываемого природного газа будет экспортироваться за пределы Республики Узбекистан по магистральным сетям ОАО «Газпром». Первоначальный объем экспорта газа составит до 3-х миллиардов кубометров в год. После строительства и запуска Кандымского газоперерабатывающего комплекса и выхода проекта на пиковую добычу к 2012 — 2013 годам экспорт природного газа увеличится до 12-ти миллиардов кубометров в год.

На начальном этапе осуществления проекта нефть и газовый конденсат будут реализовываться на внутреннем рынке республики. В среднесрочной перспективе маркетинговая компания планирует осуществлять процессинг нефти и газового конденсата на нефтеперерабатывающих предприятиях Узбекистана с последующей реализацией готовых нефтепродуктов на экспорт и внутренний рынок страны.

**Андрей МОРОЗОВ.**

## Изучаем законы

(Окончание. Начало на 1-й стр.)

— Какими полномочиями обладает участковая избирательная комиссия?

— Согласно статье 18 Закона Республики Узбекистан «О выборах Президента Республики Узбекистан», участковая избирательная комиссия составляет список избирателей по участку; проводит ознакомление избирателей, принимает и рассматривает заявления о неточностях в списке и решает вопрос о внесении в него соответствующих изменений; принимает от избирателей, не имеющих возможности в день вы-

боров находиться по месту своего жительства и участвовать в голосовании, избирательные конверты; оповещает население о дне выборов и месте голосования; организует на избирательном участке голосование в день выборов; производит подсчет голосов, поданных на избирательном участке; осуществляет другие полномочия в соответствии с законодательством.

— Могут ли проголосовать вместо другого человека?

— Статья 31 Закона Республики Узбекистан «О выборах Президента Республики Узбекистан» гласит, что каж-

дый избиратель голосует лично, голосование за других лиц не допускается. Избирательные бюллетени выдаются соответствующей избирательной комиссией на основании списка избирателей избирательного участка по предъявлению паспорта или иного удостоверения личности. Каждый избиратель расписывается в получении избирательного бюллетеня напротив своей фамилии в списке избирателей.

В случаях, когда избиратель не может по каким-либо причинам прийти на избирательный участок, он имеет право проголосовать заблаговременно, для чего сообщает об этом участковой избирательной комиссии. При

этом используется избирательный лист...

— Как обеспечивается гражданам свобода выбора?

— В соответствии со статьей 7 Закона Республики Узбекистан «О гарантиях избирательных прав граждан» избиратели имеют право на свободу волеизъявления и тайну голосования. Участковые избирательные комиссии, организуют голосование в специально отводимых помещениях, обеспечивают гражданам возможность свободного и тайного голосования. Контроль за волеизъявлением избирателей не допускается.

## И земледелие — ЖЕНСКАЯ ПРОФЕССИЯ

Как живешь, фермер?



В Музратском районе Сурхандарьинской области 71 женщина возглавляет фермерские хозяйства, выбрав нелегкую стезю предпринимателя на селе.

В их числе Гулчехра Юлдашева, руководящая фермерским хозяйством «Сардор», Бибиражаб Бойматова из одноименного хозяйства, Шарофат Кодирова, Курбаной Коранова, под чьим началом «Кодир-боб», «Камол», и «Ок олитин» соот-

ветственности, трудолюбию, самоотверженности.

— Нет такой проблемы, которую бы они не смогли решить, — отмечает Фатима-апа. — Это женщины, имеющие большой опыт как в сельском хозяйстве, так и в жизни. Наверное, поэтому у них в коллективе всегда всегда хороший климат. Люди в них дружные, сплоченные, довольные своей работой.

45 тысяч тонн сыра «белого золота» планируют сдать в этом году на хирман Родины музратские фермеры. Почти половина из него — тонковолокнистый хлопок. А это, как известно, более капризный сорт, требующий тщательного ухода и за-

боты в период вегетации, особых усилий во время сбора.

Тем не менее, все хозяйства, которые возглавляют женщины, вышли на финишную прямую.

Фермерское хозяйство «Хайдарова Насиба» под началом Хафизы Вахидовой — одно из них. Хафизу в районе знают и уважают все. Высокая, стройная, со стремительными движениями, несмотря на свой солидный возраст, она сразу привлекает к себе внимание.

На стареньком «жигуленке» медленно едем по краю большого хлопкового поля, управляет машиной Хафиза-апа и одновременно рассказывает о фермерской жизни.

— Помогают мне знания, полученные в Ташкентском сельскохозяйственном институте. По специальности я зоотехник. Раньше работала на крупном животноводческом комплексе. Потом руководила широким хозяйством «Дехконобод». Но в таком напряжении, как сейчас, честно говоря, не работала никогда. А все интерес вынуждал! — смеется она и уже серьезным тоном добавляет:

— Работать на себя оказывается намного сложнее. Приходится рассчитывать только на свои силы. Каждый день перед тобой стоит выбор, в котором нельзя ошибиться.

Вот, к примеру, знакомые часто спрашивают меня, почему не куплю «Нексию» или «Ласетти», не ежусь с комфортом, а с трудом передвигаюсь на стареньких «Жигулях»? А я отвечаю, что всему свое время.

В этом году получили в Пактабанке кредит, купили за 33 миллиона сумов гусеничный трактор, на котором будем пахать и свое поле, и оказывать услуги соседним фермерам. За год-два мы полностью погасим свой долг в банке, а потом трактор будет уже «работать» на нас. Вот тогда, возможно, и купим новую легковушку.

Цели наш коллектив ставит перед собой вполне реальные: быть рентабельным хозяйством, иметь возможность развиваться, внедрять у себя современные технологии.

Хозяйство «Хайдарова Насиба» организовано недавно, два года назад. Сейчас у нас 30 гектаров земли на 14 гектарах собрали урожай зерновых и сдали по договорным обязательствам 34,6 тонны. Теперь вот хлопок, — кивает она на поля, где белеют коробки «белого золота». Согласно договорным обязательствам, в этом году мы должны сдать более 56 тонн тонковолокнистого хлопка. На сегодня основную часть намеченного уже выполнили, хотя людей в хозяйстве не так уж и много, шесть постоянных работников, но зато все они очень опытные земледельцы.

— Хафиза-апа, мы с вами целый

В эти благодатные дни осени рынки Сурхандарь, как и всей республики, изобилуют отменным урожаем фруктов, овощей, ягод.

## «СОЛНЕЧНЫЕ ЯГОДЫ» Сурхандарь

Необычайно плодородным выдался год для виноградарства. По мнению специалистов, до конца сезона по области будет собрано 80 тысяч тонн «янтарной ягоды». Особенно рады результатам своего труда земледельцы Алтынсайского района, на территории которого под плантации «солнечных ягод» отведена самая большая площадь. Ими собрано 35 тонн винограда различных сортов отличного качества, который по доступным ценам реализуется на местных рынках. Оставшуюся после реализации часть продукции виноградары намерены сдать на перерабатывающее предприятие, где изготовят джемы, натуральные соки, которые можно употреблять круглый год.

**Барно ГУЛЯМОВА.**

день в поле, но до сих пор вы ни разу не пожаловались на трудности, — удивилась я.

— Трудности? — улыбаясь, спрашивает Хафиза-апа, не отводя взгляда от дороги. — Есть они, трудности, как и везде. А как же им не быть у фермера, которому предоставлена полная независимость? Прошли те времена, когда все было централизовано, в том числе и поставка горючего, удобрений и всего остального. Сейчас, если назвался фермером — решай все проблемы хозяйства сам. Ведь плодами усилий, результатами труда, мы-то пользуемся сами.

— А дети?

— А это и есть одна из моих основных трудностей, — оборачивается она ко мне. — У меня трое детей, все учатся в школе. А после школы за ними присматривает отец, у него больше возможностей быть дома.

— А почему бы вам не помянуться местами с мужем? — не отстает я.

Хафиза-апа смеется, качая головой: — Да потому что фермерство — это тоже профессия. Ею тоже надо владеть, причем на «отлично», а то можно и урожай загубить, и себя, и людей без заработка оставить. Дилетантства поле не прощает. Я четверть века тружусь в сельском хозяйстве. А мой муж — бухгалтер, всю жизнь работал в организации. Вот и судите, кому место здесь, в поле, а кому за столом, в кабинете!

Солнце почти закатилось, когда я попрощалась с Хафизой Вахидовой. Мне — домой, а ей обратно — в хозяйство. В десять часов вечера назначено собрание в штабе, потом необходимо навестить механизаторов на зерновом поле, на котором идет вспашка, вносятся удобрения; проследить, чтобы с хлопкового поля вовремя вывезли собранный урожай и многое другое.

Это — будни фермера Вахидовой. Это славные дни земледельцев страны, которые вносят неоценимый вклад в развитие экономики нашей республики, в наше светлое будущее.

**Гульбахор ТАНГИРОВА,**  
наш соб. корр.  
Фото автора.

## НАС привлекают перспективы

В Узбекистане с визитом пребывает делегация латвийских предпринимателей.

В ее состав вошли руководители крупных латвийских компаний, занятых в сфере металло- и деревообработки, логистики, сельского хозяйства, производства строительных материалов и других.

В программу визита входит бизнес-форум, деловые встречи латвийских бизнесменов с представителями министерств и ведомств нашей республики, прямые переговоры с предпринимателями Узбекистана в формате кооперационной биржи.

В настоящий момент в Узбекистане осуществляются свои деятельности 20 предприятий с участием инвесторов из Латвии, одно из них — со 100-процентным латвийским капиталом, а также восемь представительств латвийских компаний. Они задействованы в таких секторах, как производство текстильных изделий, средств радиосвязи, электроники, мебели, машиностроения, фармацевтики.

— Оба наших государства находятся на перекрестке торговых путей, и в условиях глобализации эти преимущества надо использовать, — отметил генеральный директор Торгово-промышленной палаты Латвии Андрис Гутманис. — Мы приехали сюда, так как считаем, что Узбекистан — страна с большими перспективами. Имеется большой потенциал в области транзита товаров из Узбекистана в Европейский Союз, в производстве строительных материалов, машиностроения, и особенно в области туризма.

Латвийская сторона получила подробную информацию о приоритетных направлениях привлечения инвестиций в экономику нашей страны, процессе приватизации, развитии малого и частного бизнеса.

Этот визит организован Торгово-промышленной палатой Узбекистана совместно с Торгово-промышленной палатой Латвии.

**Малика АБИДОВА.**

**Год социальной защиты**

**НЕ ЗАБЫВАЮТ ВETERANОВ**

Производственное объединение «Навоийский машиностроительный завод» Навоийского горно-металлургического комбината взяло шефство над 400 пенсионерами — бывшими работниками своего предприятия. Создание для них достойных условий жизни стало делом всего трудового коллектива.

В Год социальной защиты поддержка неработающих пенсионеров предприятия наполнилась новым содержанием. Завод берет на себя половину их расходов по оплате эксплуатационных и коммунальных услуг. Каждую осень выдает им денежное пособие на приобретение сельскохозяйственной продукции. С начала этого года 55 неработающих пенсионеров по льготным путевкам отдохнули и поправили здоровье в санатории-профилактории «Металлург».

В каждом цехе созданы группы по изучению проблем неработающих пенсионеров. Представители пред-

приятия регулярно бывают у них дома, обеспечивая ветеранов продуктовыми наборами.

В свою очередь находящиеся на заслуженном отдыхе ветераны НМЗ благодарны заводчанам за то, что в цехах, где они трудились многие годы, о них помнят и готовы при необходимости оказать помощь.

Сегодня производственное объединение «Навоийский машиностроительный завод» — предприятие высоких технологий и культуры производства, и в этом есть огромная заслуга и нынешних пенсионеров, внесших вклад в становление и развитие НМЗ.

**ЧЕСТВОВАЛИ ПОЖИЛЫХ, НАПУТСТВОВАЛИ ЮНЫХ**

Накануне Международного дня пожилых людей Навоийский городской отдел труда и социального обеспечения населения вручил ста участникам Второй мировой войны, трудового фронта, а также одиноким пенсионерам солидные продуктовые наборы. Инвалид О. Ходжаев получил в подарок кресло-коляску, а участник Второй мировой войны А. Нюхевич — слуховой аппарат.



Навоийское городское общество инвалидов организовало для 100 своих членов, в числе которых ветераны войны и труда, а также для детей-первоклассников праздничный вечер. Их пригласили за столы со сладостями, звучала веселая музыка, царил атмосфера настоящего праздника. Здесь же семерым мальчикам и девочкам были вручены «наборы первоклассника». А 70 старшек-классников из малообеспеченных семей получили в подарок комплекты школьных принадлежностей.

В организации этой акции большую поддержку оказали ОАО «Навогазот», областная прокуратура и налоговое управление, другие предприятия и организации области.

**КОНКРЕТНАЯ ПОМОЩЬ ОТ СПОНСОРОВ**

Активно участвуют в реализации программы по обеспечению малоимущих семей крупным рогатым скотом спонсоры из Кызылтепинского района. Среди них — фермеры, предприниматели, коллективы организаций и учреждений. За последние полтора года в виде помощи ими было передано 300 коров нуждающимся семьям.

Весомую лепту в это благое дело вносят и расположенные здесь филиалы крупных банков. Они выделили малообеспеченным семьям на приобретение крупного рогатого скота льготные кредиты на более чем 12 миллионов сумов.

Фархад МИРЗАЕВ, наш соб. корр.

Навои



**Вести из регионов**

Главная аптека Зарафшана исправно служила жителям города 35 лет. Последний косметический ремонт здесь производился в 1990 году. Необходимость капитального ремонта, как говорится, назрела давно. Всего семь месяцев понадобилось работникам ЗУСа, чтобы преобразить аптеку снаружи и внутри.

**ВТОРОЕ РОЖДЕНИЕ АПТЕКИ**

Было переделано буквально все — полы, стены, потолки, коммуникации. Основной объем работ выполнил СУОР ЗУСа. Полы в подвале выложены мрамором, в европейском стиле оформлен торговый зал, полностью заменены сантехнические оборудование, системы отопления и водоснабжения. Установлены оконные рамы из стеклопластика, заменен линолеум во всех служебных помещениях. РСЦ обеспечил аптеку витринами и необходимой мебелью. ЖКУ занималось благоустройством и озеленением прилегающей территории. Сегодня зарафшанцы с трудом узнают аптеку, настолько похорошел и обновился ее фасад.

Несмотря на то, что в городе уже более 20 коммерческих аптек, Центральная аптека МСЧ-3 вне конкуренции. Она единственная в

городе сама производит препараты по рецептам для пациентов от грудничкового возраста до взрослых. Это всевозможные микстуры, глазные капли, различные примочки, мази и т. д. При этом цены в государственной аптеке гораздо ниже, а требования к качеству и срокам реализации медикаментов самые строгие.

Сегодня в штате аптеки работает около 50 человек. Это провизоры, фармацевты, санитарки. В основном высококвалифицированные специалисты с высшим образованием и большим стажем работы. Здесь работает рецептурно-производственный отдел. Есть отдел готовых лекарственных форм и фитопродукции.

А. ТЕТЕРИН.

**ДОВЕРИЕ, заслуженное годами безупречной деятельности**

С переходом нашей экономики на рыночные отношения перед многими гражданами встал вопрос о накоплении личных средств. Экономисты правы, заявляя о том, что срочный вклад является одним из самых эффективных способов не только сберечь, но и приумножить заработанное. Вот уже пять лет в помощи населению по вкладным операциям главную роль играют кредитные союзы.

Вступить в кредитный союз и доверить ему свои деньги — ответственное и важное решение. Опыт работы, занимаемое место на финансовом рынке, узнаваемость имени, хорошая репутация, участие в системе гарантирования вкладов Ассоциации кредитных союзов, привлекательность условий и многие другие факторы играют большую роль при выборе кредитного союза и его депозитного продукта.

Кредитный союз «Осие Траст», который уже давно зарекомендовал себя как один из ведущих кредитных союзов республики, отмечает четвертый год своей успешной деятельности на финансовом рынке страны. По словам его директора, репутация кредитного союза, который в настоящее время объединяет более 2,5 тыс. человек, строилась на профессиона-

лизме сотрудников, на развитии институциональной базы и укреплении его финансового состояния, а также уважении и защите интересов всех членов союза. «Наш подход к работе основан на долгосрочных и взаимовыгодных отношениях с нашими членами», — говорит он.

Депозиты кредитного союза открывают его членам множество возможностей. Вкладчики могут пополнять депозит, выбирать приемлемый срок и программу выплаты начисленных процентов. Процентная ставка гибко варьируется в зависимости от вида и срока депозита, а также от текущей ситуации на финансовом рынке. Так, недавно в связи с общим повышением в республике процентных ставок по вкладам населения, кредитным союзом было принято решение повысить ставки по новым де-

позитам своих членов до 34-х процентов годовых.

Следует отметить, что принципы ведения вкладных операций кредитными союзами почти одинаковы с коммерческими банками и при вложении средств на каждого вкладчика оформляется расчетная книжка и открывается депозитный счет. Кроме того, в целях повышения защищенности вкладов своих членов, укрепления платежеспособности и надежности кредитного союза, КС «Осие Траст» одним из первых вступил в Ассоциацию кредитных союзов в качестве ее постоянного члена и стал участником системы гарантирования вкладов. На сегодняшний день все депозиты членов кредитного союза гарантируются стабильным фондом Ассоциации кредитных союзов «Альянс-гарант».

Если учесть тот факт, что постоянными членами Ассоциации кре-

дитных союзов и участниками системы гарантирования вкладов могут быть только финансово стабильные кредитные союзы, отвечающие высоким требованиям Ассоциации по операционной безопасности и финансовой надежности, ведущие свою деятельность в соответствии с принципами модельных кредитных союзов, основанных на международно принятой практике, КС «Осие Траст» можно считать одним из финансово надежных, стабильных и динамично развивающихся кредитных союзов республики.

Кредитный союз постоянно работает над созданием новых депозитных программ и продуктов, которые удовлетворяют различные потребности его членов. Привлеченные на депозиты средства направляются на финансовую поддержку членов кредитного союза, занимающихся частной предпринимательской деятельностью и фермерством. В текущем году на эти цели кредитным союзом было выдано кредитов на общую сумму более 6,5 миллиарда сумов.

Таким образом, сбережения членов кредитного союза способны поддержать развитие малого бизнеса, созданию новых рабочих мест и повышению благосостояния населения в регионе.

**ВНИМАНИЕ! ВНИМАНИЕ!**  
**БЫСТРО, ДОСТУПНО**  
**ЗАО ЭСВТ «ЭЛСИС-САВДО»**  
 ОРГАНИЗАТОР ВНЕБИРЖЕВЫХ ТОРГОВ  
 предлагает услуги по купле-продаже ценных бумаг **БЕЗ ПОСРЕДНИКОВ!**  
 С наименьшими затратами, в кратчайшие сроки!  
 Адрес: г. Ташкент, ул. Бухара, 10. Тел. 132-23-16, факс 136-21-82. услуги лицензированы

**НАЦИОНАЛЬНЫЙ БАНК ВНЕШНЕЭКОНОМИЧЕСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН**

объявляет о проведении открытого конкурса на приобретение эмбоссера для печати пластиковых карт международных платежных систем в количестве 1 шт.

Заинтересованных поставщиков оборудования просим подать заявки на участие в конкурсе до 11.00 часов 17 октября 2007 г. по адресу:

Национальный банк внешнеэкономической деятельности Республики Узбекистан, Главное управление денежного обращения. Адрес: Узбекистан, 100084, г.Ташкент, ул.Амира Тимура, 101. Тел: 135-56-09, 134-02-61, факс 135-09-22 E-mail: atsoy2@central.nbu.com или enam@central.nbu.com

Получить форму заявки и ознакомиться с условиями конкурса можно по вышеуказанному адресу.

Контактные лица: Цой Алина Павловна, Нам Евгений Платонович.

Полный комплект конкурсных документов может быть получен всеми участниками, прошедшими отбор на основании поданных заявок.

**Альфа Текс Ташкент ПРЕДЛАГАЕТ со склада в Ташкенте металлопродукцию производства России**

ГОРЯЧЕОЦИНКОВАННЫЙ ЛИСТ			ЛИСТ Г/К 1 сорт		
наименование	размер	цена в Ташкенте*	ГОСТ 16523-89, 14637-89, 19903-74 ст. 3сп-5	3*1250*2500 4-12*1500*6000 16*1500*6000	725 у.е. 720 у.е. 845 у.е.
ГОСТ 14918-80, 199904-90	0,5*1000*2000 0,5*1250*2500	1125 у.е. 1125 у.е.			
ПРОКАТ СТАЛЬНОЙ с полимерным покрытием			ЛИСТ		
СТО ММК 14-101-376-2005, ГОСТ 19904-90	RAL 3005, 6005, 8017, 6002	1415 у.е.	СТ 09Г2С	20*1500*6000 25*1500*6000 30*1500*6000	875 у.е. 875 у.е. 875 у.е.
ГОРЯЧЕОЦИНКОВАННЫЕ РУЛОНЫ			ПЕРИОДИЧЕСКИЙ ПРОФИЛЬ (АРМАТУРА)		
ГОСТ 14918-80, 19904-90, ТС 14-101-584-2005	0,7*1250 0,5*1250 0,45*1250	1085 у.е. 1155 у.е. 1205 у.е.	ГОСТ 5781-82, класс А 3 ст 35ГС	10 12 14 16 18 25	925 у.е. 855 у.е. 830 у.е. 830 у.е. 805 у.е. 805 у.е.
ЛИСТ Х/К 1 сорт			УГОЛОК		
ГОСТ 16523-89 ст.08пс	0,9*1000*2000 1,2*1000*2000	825 у.е. 820 у.е.	ГОСТ 8509 ст. 3сп/пс	40*40*4 50*50*4 63*63*5	925 у.е. 860 у.е. 860 у.е.
ЛИСТ Х/К					
СТ.08 ПС	0,6*1250*2500	850 у.е.			

ООО Альфа Текс Ташкент приглашает к сотрудничеству региональных представителей

**ТАКЖЕ ПРЕДУСМАТРИВАЕТСЯ ГИБКАЯ СИСТЕМА СКИДОК**  
 \*Цены указаны без учета таможенной очистки, действительны до конца 2007 года

Адрес: Республика Узбекистан, 100047, г. Ташкент, Хамзинский район, ул. Мусаханова, 2. Тел.: (998 71) 120 4911, 120 4912.

**ПОСТОЯННОЕ НАЛИЧИЕ НА СКЛАДЕ**

Среди этой рекламы могла бы быть и **Ваша!** Реклама в «Народном слове» — реальная поддержка Вашего бизнеса!

**ТАШКЕНТСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АВИАЦИОННЫЙ ИНСТИТУТ**

объявляет на конкурсной основе прием в очную аспирантуру и докторантуру по специальностям:

**АСПИРАНТУРА**

- 05.07.02 — Проектирование, конструкция и производство летательных аппаратов.
- 08.00.13 — Менеджмент и маркетинг.

**ДОКТОРАНТУРА**

- 05.07.02 — Проектирование, конструкция и производство летательных аппаратов.
- 08.00.13 — Менеджмент и маркетинг.

За справками обращаться по адресу: г. Ташкент, ул. Шахрисабзская, 25, научно-исследовательский сектор института (каб. 28). Телефон 136-15-03.

Документы принимаются в течение 15 дней со дня опубликования объявления.

Кадастровые документы, выданные ОАО «Сиргали мебель бирлашмаси» на участок № 1 (бывшая фабрика мягкой мебели) ГУРЗО и КН г. Ташкента за регистрационным номером 1922662994 в связи с утерей считать недействительными.

Международные контакты

УЗБЕКИСТАН — ГЕРМАНИЯ:

# Взаимодействие КУЛЬТУР

Гете-институт в Ташкенте отпраздновал новоселье в специально построенном здании недалеко от сквера им. Амира Темура, вдоль улицы, носящей имя Сахибкирана. Это событие не только впечатляет своей масштабностью, но и побуждает к размышлениям и воспоминаниям.



ИСТОРИЧЕСКИЙ ракурс рождает мысль о том, что, видимо, есть какая-то особая логика взаимодействия больших величин, в данном случае — Германии и Узбекистана — стран, занимающих ведущие позиции в своих регионах — Западной Европе и Центральной Азии. Можно привести множество примеров того, как шло взаимопроникновение культур. Пути эти оказывались весьма причудливыми. Бывало, что случайность знаменовала собой закономерность. То, что старина Пеннер, переживавший в числе двухсот немецких семей в последней трети XIX века из Поволжья в Форт-Рез, привез с собой и фотографический аппарат — это, конечно, случайность, имеющая разные возможности развития. Но когда среди любознательных местных подростков самым настойчивым и заинтересованным оказался Худойберген Диванов, ставший впоследствии основоположником узбекской фотографии, цепочка случайных взаимодействий стала устойчиво обретать силу и мощь закономерности.

Десятилетиями позже, когда окреп и развился национальный драматический театр Узбекистана, среди наиболее популярных постановок мировой классики неизменно оказывались спектакли по пьесам Фридриха Шиллера «Коварство и любовь», «Разбойники», «Дон Карлос». Хорошо знакомы жители нашей страны и с современной немецкой драматургией. В театрах Ташкента и Самарканда с успехом шли спектакли по пьесам Бертольда Брехта «Что тот солдат, что этот», «Мещанская свадьба», «Мамаша Кураж», «Добрый человек из Сезуана».

Что касается новейшего времени, то хочу поделиться не историческими и архивными, а своими собственными воспоминаниями почти десятилетней давности. В начале 1998 года мне довелось принимать непосредственное участие в подготовке и проведении выставки «Современное искусство Узбекистана» в Кельне. Тогда же, помнится, состоялась и встреча в Министерстве иностранных дел Германии, где зашел открытый разговор не просто о расширении культурного

сотрудничества между нашими странами, но и о ближайших планах открытия в Узбекистане филиала Гете-института. Я тогда удивился, узнав, что бывают случаи, когда по тем или иным причинам в некоторых странах такие филиалы закрываются. И подумал, что в гостеприимном Узбекистане такого уж точно не случится. И теперь очень рад тому, что не ошибся. В том же году Гете-институт в Ташкенте начал свою деятельность, которая оказалась столь плодотворной, что сейчас, хотя не прошло и десяти лет сотрудничества, возникает ощущение, что наши немецкие друзья работают здесь очень давно.

За время своего существования в Узбекистане Гете-институт стал важнейшей и неотъемлемой частью культурной жизни нашей страны. Охватывая мысленным взором эпизоды плодотворного сотрудничества, хочу напомнить о тех проектах, которые мы осуществили совместно как непосредственно с Академией художеств, так и с творческими учреждениями, входящими в ее состав.

Прежде всего мы высоко ценим активное участие Гете-института в ташкентских международных биеннале современного искусства. В рамках III биеннале, которая состоялась в октябре 2005 года, прошел мастер-класс для молодых художников и доклад на тему «Тенденции видеоконкрета в Германии» немецкой художницы Коринны Шнитт. В этом же году в рамках IV международной биеннале, проходящей в эти дни в нашей стране, Гете-институт представил выставку «40 лет немецкому видеоарту» и немецкий дуэт Деллбрюге и де Моля с их совместной работой «Artist Migration Berlin, 2005». А чуть ранее в Галерею изобразительного искусства Узбекистана открылась немецкая выставка «Вольф. Фотография, акварель и печатная графика», которая сопровождалась содержательными докладами и документальными фильмами.

Немало ярких проектов Гете-института осуществляет, сотрудничая непосредственно с выставочными и учебными заведениями Академии художеств. Так, в экспозицию Третьей ташкент-

ской международной фото-биеннале-2005 была включена фотовыставка «Мировой язык футбола». Также совместно с Ташкентским домом фотографии проведен осенью прошлого года Международный фотокурс «Мы любим — мы любим», а буквально пару месяцев назад реализован проект «Студенческая жизнь в объективе».

В системе Академии художеств Узбекистана, как известно, действует многоуровневая система профессионального художественного образования. Целый

ряд интересных проектов осуществлен Гете-институтом совместно с Национальным институтом художеств и дизайна имени Камолитдина Бехзода. Среди них мастер-класс на тему «Дизайн продукта» профессора Якоба Геберта, доклад директора музея фотографии Государственного музея Берлина профессора Лудгера Дерента «Макс Эрнст, дадаизм и сюрреализм» и доклад немецкого художника Мартина Шмида «О современном немецком изобразительном искусстве». Благодаря таким контактам наши будущие художники, дизайнеры, искусствоведы получают прекрасную возможность, как говорится, «из первых рук» ознакомиться с самыми новыми веяниями и тенденциями современного искусства, активно и плодотворно участвовать в мировом художественном процессе.

Гете-институт в Ташкенте в лице вот уже несколько лет успешно возглавляющей его доктора Кристианы Гюнтер — это наш близкий друг и надежный партнер в благороднейшем деле межкультурного взаимодействия. Благодаря им немецкая культура, как важнейшая часть мировой культуры, становится ближе и понятнее десяткам тысяч любителей искусства Узбекистана. Многочисленные совместные проекты способствуют знакомству жителей нашей страны, особенно молодежи, с лучшими произведениями современного искусства, постижению тех художественных принципов, на которых строится творчество современных художников Германии.

Турсунали КУЗИЕВ,  
председатель  
Академии художеств  
Узбекистана.

## ТУРИСТИЧЕСКИЙ потенциал Узбекистана

В посольстве нашей страны в Бельгии состоялась презентация, посвященная туристическому потенциалу Узбекистана. В ходе презентации ее участником была представлена информация о развитии туристической отрасли Узбекистана за годы независимости.

Участники презентации были также подробно ознакомлены с историческими и архитектурными достопримечательностями Узбекистана, популярными туристическими маршрутами, существующими в республике, а также деятельностью НК «Узбекистон хава йуллари».

Видеофильм «Welcome to Uzbekistan», посвященный туристическому потенциалу Узбекистана, помог участникам мероприятия увидеть и оценить красоту городов и древних памятников нашей страны.

Директор бельгийской туристической компании «Vitamin Travel» Беа Суйс отметила, что Узбекистан принадлежит к группе стран, которые все активнее выходят на мировой и европейский туристические рынки со своим уникальным турпродуктом. Такие города как Самарканд, Бухара и Хива, которым около трех тысяч лет, особенно привлекают туристов из Европы.

По словам Б. Суйс, Узбекистан, расположенный на Великом шелковом пути, является одной из самых красивых стран Востока. Компания «Vitamin Travel» приглашает все усилия для популяризации Узбекистана среди европейской общественности в качестве наиболее интересного туристического маршрута.

В свою очередь директор нидерландской туристической компании «Burgelco Traveling» Бен Маасман подчеркнул, что возглавляемая им компания представляет маршруты в Узбекистан на протяжении уже более десяти лет.

«Я неоднократно посещал Узбекистан, где меня всегда встречает радужный прием добродушного и гостеприимного узбекского народа», — отметил Б. Маасман.

По мнению нидерландского туроператора, интерес голландских туристов к Узбекистану растет с каждым годом, о чем свидетельствует увеличение их потока в данном направлении. В то же время предпринимаемые меры по развитию туристической инфраструктуры со стороны правительства Узбекистана позитивно влияют на увеличение потока туристов из европейских стран.

ИА «Жахон».

## В семье единой ЗДРАВСТВУЙ, ЧУСОК!

Праздник  
«Чусок», или  
День урожая,  
традиционно  
отмечаемый  
корейцами,  
прошел на днях  
в Намангане.

Главной целью мероприятия было сохранение и популяризация уникальных национальных традиций корейского народа и развитие добрососедских отношений между представителями всех народов, проживающих на территории области.

— Отрадно, что сегодня у нас есть возможность собраться дружной семьей за одним столом, пригласив на праздник не только представителей корейской диаспоры, но и наших друзей всех национальностей, проживающих в республике, — говорит председатель Наманганского корейского культурного центра Лариса Ни.

В течение всего вечера в зале звучали мелодии 80-х, корейские, узбекские и русские национальные песни, и гости в полной мере могли насладиться прекрасным праздником и общением друг с другом.

Пулат ХАМДАМ,  
Сурия МАГДЕЕВА.

ВНИМАНИЮ ОРГАНИЗАЦИЙ И ПРЕДПРИЯТИЙ!

### ОАО «КЫЗЫЛКУМЦЕМЕНТ»

объявляет повторные конкурсные торги (тендер) по проектированию, строительству, поставке, монтажу, пуско-наладке оборудования и обучению кадров по объекту

«Строительство 4-й технологической линии производства цемента мощностью 1 миллион тонн в год с реконструкцией и модернизацией элементов действующего производства на ОАО «Кызылкумцемент».

Финансирование будет проводиться за счет собственных средств ОАО «Кызылкумцемент», кредитных средств ИБР, фонда ОПЕК. Заказчик — ОАО «Кызылкумцемент».

Условия финансирования: 15% предоплата; 85% аккредитив, безотзывный документарный делимый, раскрываемый после поставки оборудования и пуска в эксплуатацию.

Условия поставки — СІР г. Навои Республики Узбекистан.

Стартовая цена заказчика: 150 млн. долл. США.

Срок разработки ПСД и проведения экспертизы — до 31 декабря 2008 года.

Срок поставки, строительства, монтажа, пуско-наладки и обучения кадров — до 31 декабря 2010 года.

Предприятия и организации должны соответствовать следующим условиям: иметь оборотные средства в размере не менее 20% от стоимости предмета конкурсных торгов или поручительство банка на предоставление указанных средств, производственную базу, трудовые ресурсы и специалистов, необходимых для выполнения работ (услуг); обладать опытом проектирования, строительства, поставки оборудования, пуско-наладки оборудования и обучения кадров, аналогичных конкурсному, гражданской правоспособностью и полномочиями на заключение договора.

Для участия в торгах и приобретения конкурсной документации необходимо обратиться с запросом к организатору торгов — в Территориальный консалтинговый центр по конкурсным торгам и ценообразованию в строительстве по г. Ташкенту и Ташкентской области по адресу:

г. Ташкент, ул. Абая, 6, комн. 700, 703.

Телефон (+99871) 144-12-17. Факс (+99871) 144-07-65.

Стоимость одного комплекта конкурсной документации — 200 долларов США для представителей Республики Узбекистан и в национальной валюте (сервис) по адресу: Ч/Б Р/Ч на почтовый ящик для резидентов Республики Узбекистан.

Оферты принимаются организатором конкурсных торгов по адресу: г. Ташкент, ул. Абая, 6, комн. 700, 703. Телефон (+99871) 144-12-17. Факс (+99871) 144-07-65.

Последний срок предоставления оферт организатору конкурсных торгов ко дню и часу до начала заседания конкурсных торгов.

Вскрытие оферт состоится по адресу: г. Ташкент, ул. Миракилова, 68 А.

**AGATA IMPEX LTD**  
ОФИЦИАЛЬНЫЙ ДИСТРИБЬЮТОР И ГАРАНТИЙНЫЙ СЕРВИС-ЦЕНТР  
ИСТОЧНИКИ БЕСПЕРЕБОЙНОГО ПИТАНИЯ

**MGE UPS SYSTEMS**  
(France)

ИДЕАЛЬНАЯ ЗАЩИТА ВАШЕГО ОБОРУДОВАНИЯ

Comet EXRT 5 - 11 kVa  
Galaxy 5000/6000 200 - 800 kVa  
Pulsar/Pulsar M 700Va - 20 kVa  
Evolution/Evolution S 650 - 3000Va  
Nova AVR 600/1100 Va

МОДЕЛИ от 600 Va до 800 kVa

ЕВРОПЕЙСКОЕ КАЧЕСТВО в защите электропитания

г. Ташкент, 100000, ул. Шахрисабская, Ц-1 "Б". Ориентир — бывшая гостиница "ТАТА".  
Тел.: 133-05-00, 136-07-79, 136-07-84, 136-07-95, Факс 136-79-02.  
E-mail: agata@agatagroup.com  
www.agatagroup.com  
Товар сертифицирован

Drive your way

**HYUNDAI** Official Partner  
www.hyundai-motor.com

Тел.: 250-11-11, 250-69-99, Факс: 250-55-99. Гарантия — 2 года. Товар сертифицирован

Народное слово  
Халқ сўзи

УЧРЕДИТЕЛИ:

Олий Мажлис  
Республики Узбекистан  
и Кабинет Министров  
Республики Узбекистан

Главный редактор Уткир РАХМАТОВ

Газета зарегистрирована в Узбекском агентстве по печати и информации. Регистрационный № 002. Индекс 166. Заказ 9-Г27. Объем 2 печ. л. Тираж 9394. Способ печати офсетный. Формат А-2.

Газета сверстана оператором ЭВМ М. СУРИКОВОЙ. Время подписания в печать по графику — 21.00.

Отделы редакции:

Общественно-политической жизни — 136-29-89  
Экономики — 133-48-04  
Международной жизни, новостей и спорта — 133-95-01  
Науки, образования и здравоохранения — 133-67-55  
Культуры, духовности и просветительства — 133-67-55  
Образцный и связной с общественностью — 133-78-92  
Секретариат — 133-28-49  
Рекламы — 136-09-25

Редакция рукописи не рецензирует и не возвращает. За достоверность рекламных материалов редакция ответственности не несет.  
\* Адрес: 100000, Ташкент, ГСП, ул. Матбуотчилар, 32.  
Адрес в Интернете: Http: Narodnoeslovo.uz  
E-mail: info@narodnoeslovo.uz

Дежурный редактор А. АРИСТОВ.  
А. ЗОТОВ.  
Корректор Г. ИВАНУШКИНА.